

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Skerdjan Celaj

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e a 2008/115 irányelv⁽¹⁾ rendelkezéseivel a tagállamok olyan nemzeti jogszabálya, amely arra a harmadik országbeli állampolgárra, aki, miután nem büntetőjogi szankcióként és nem is büntetőjogi szankció következményeként kiutasították, egy jogszerű újra-beutazási tilalmat megsértve újfent beutazott az állam területére, négy évig terjedő szabadságvesztés-büntetést ír elő anélkül, hogy az említett állampolgárral szemben gyors és hatékony kitoloncolása céljából előzőleg a 2008/115 irányelv 8. cikke által szabályozott kényszerítő intézkedéseket alkalmazták volna?

⁽¹⁾ A harmadik országok állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 348., 98. o.).

2014. június 24-én benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-302/14. sz. ügy)

(2014/C 292/23)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Hetsch, O. Beynet, K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

- a Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel területe bizonyos részei tekintetében nem fogadta el az épületek energiahatékonyságáról szóló, 2010. május 19-i 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikkének 2., 7. és 9. pontjában szereplő fogalom meghatározásokat, 8. cikke (1) bekezdésében, 9. cikke (1) bekezdésében, 11. cikke (2)–(5) bekezdésében, 18. cikkében és II. mellékletében előírt követelményeket átültető rendelkezéseket, vagy legalábbis e rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az említett irányelv 28. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Belga Királyságot, hogy a jogalkotási eljárásnak megfelelően elfogadott irányelvet átültető intézkedések bejelentésére vonatkozó kötelezettség megsértése miatt az EUMSZ 260. cikk (3) bekezdése alapján a Bíróság ítélete kihirdetésétől kezdődő hatállyal fizessen meg naponta 42 178,50 euró összegű, az Európai Unió saját forrásainak számlájára fizetendő kényszerítő bírságot;
- a Bíróság a Belga Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2010/31/EU irányelv átültetésének határideje 2012. július 9-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 153., 13. o.

A Helsingin hovioikeus (Finnország) által 2014. június 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Nike European Operations Netherlands BV kontra Sportland Oy, felszámolás alatt

(C-310/14. sz. ügy)

(2014/C 292/24)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Helsingin hovioikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: Nike European Operations Netherlands BV

Alperes: Sportland Oy, felszámolás alatt

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a fizetésképtelenségi eljárásról szóló rendelet⁽¹⁾ 13. cikkét, hogy a „vonatkozó esetben [...] a jogügylet” kifejezés azt jelenti, hogy a jogügylet az ügy valamennyi körülményének figyelembevétele mellett nem megtámadható?
- 2) Amennyiben az első kérdésre igenlő válasz adandó, és a megtámadott fél a 13. cikk első francia bekezdése szerinti jog valamely rendelkezésére hivatkozott, amelynek értelmében valamely esedékes tartozás csak az abban előírt körülmények esetén megtámadható, amelyek a fizetésképtelenségi eljárás szerinti állam joga szerint előterjesztett keresetben nem kerültek megemlítésre:
 - i. fennállnak-e olyan indokok, amelyek tiltják a 13. cikk olyan értelmezését, hogy a megtámadó félnek, miután tudomást szerzett e jogszabályról, hivatkoznia kell e körülményekre akkor, amikor a fizetésképtelenségi eljárás megindítása szerinti tagállam nemzeti joga értelmében a megtámadási keresetet alátámasztó valamennyi körülményt be kell mutatnia, vagy
 - ii. a megtámadott félnek kell bizonyítania azt, hogy e körülmények nem álltak fenn, és a megtámadás ezért a kérdéses rendelkezés értelmében nem lehetséges, anélkül hogy a megtámadó félnek külön hivatkoznia kellene e körülményekre?
- 3) A 2) i. kérdésre adandó választól függetlenül: Úgy kell-e értelmezni a 13. cikket, hogy
 - i. a megtámadott felet terheli a bizonyítási teher a tekintetben, hogy a konkrét ügyben nem állnak fenn a rendelkezésben említett körülmények, vagy
 - ii. az ezen körülmények fennállására vonatkozó bizonyítási terhet megállapíthatja az eljárás megindítása szerinti államtól eltérő tagállamnak a jogügyletre alkalmazandó joga, amely előírja, hogy a megtámadó felet terheli a bizonyítási teher, vagy
 - iii. értelmezhető-e a 13. cikk úgy is, hogy a bíróság államának nemzeti rendelkezései határozzák meg a bizonyítási teherre vonatkozó ezen kérdést?
- 4) Úgy kell-e értelmezni a 13. cikket, hogy a „nem teszi lehetővé a jogügylet semmilyen megtámadását” fordulat a jogügyletre vonatkozó jog fizetésképtelenségi rendelkezései mellett magában foglalja e jognak a jogügyletre alkalmazandó általános rendelkezéseit és elveit is?
- 5) A 4) kérdésre adott igenlő válasz esetén:
 - i. Úgy kell-e értelmezni a 13. cikket, hogy a megtámadott félnek ehhez bizonyítania kell azt, hogy a 13. cikk szerinti jog nem tartalmaz olyan általános vagy egyéb rendelkezéseket vagy elveket, amelyek értelmében a bemutatott tények alapján lehetséges a megtámadás, és
 - ii. a 13. cikk értelmében a bíróság számára lehetséges-e az, hogy – amennyiben úgy véli, hogy a megtámadott fél ehhez kellően érvelt – a másik féltől kérje a fizetésképtelenségi eljárásra vonatkozó jog valamely rendelkezésének vagy a 13. cikk értelmében az eljárás megindítása szerinti államtól eltérő másik tagállam jogügyletre alkalmazandó általános jogának bizonyítását, amelynek értelmében a megtámadás mégis lehetséges?

⁽¹⁾ A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.).